



الجمعية الوطنية لحماية المستهلك - الأمان

TIDUKLA N « EL AMAN » I WESHBIBER N YEMSEDREN

L'Association Nationale EL-AMAN pour la Protection des Consommateurs



لجنة ضبط الكهرباء والغاز

Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz CREG

الاجتماع الجهوي - وسط - 12 ديسمبر 2022

الموضوع : اقتصاد الطاقة و الفعالية الطقوية

Thème : L'Economie d'Energie &
Efficacité Énergétique

تقديم : السيد حسان منوار
رئيس جمعية الامان

Good Morning

Bonjour

Azul

أزول

السلام عليكم

جمعية الأمان هي مجموعة اجتماعية معترف بها رسميًا من قبل السلطات العمومية ، كممثل للمستهلكين.

L'Association EL-AMAN est un groupement social reconnu officiellement par les pouvoirs publics, comme représentatif des consommateurs

أسست جمعية الامان عام **2014** كجمعية محلية في الجزائر العاصمة ، ثم تطورت على أرض الوطن لتصبح وطنية في عام **2018**

EL-Aman est née en 2014 comme une association locale à Alger , Puis elle s'est développée sur le territoire national pour devenir nationale en 2018

تستند جمعية الأمان في أعمالها على العمل العلمي ، وتتبنى دائمًا خطابًا مسؤولاً



Ministères



الوزارت

Entités régulatrices



هياكل ضبطية

Entreprises

سونلغاز



sonelgaz

مؤسسات

Ministère de l'Énergie et des Mines

وزارة الطاقة و المناجم

في سياسة الطاقة ، اختارت الجزائر ، منذ استقلالها ، تطوير البنية التحتية للكهرباء والغاز ، وتوصيل السكان إلى الكهرباء والغاز الطبيعي ؛ يشكل هذان الاتجاهان أولوية تهدف إلى تحسين نوعية حياة المواطن من جهة والوضع الاقتصادي للبلاد من جهة أخرى .

Dans sa politique énergétique, l'Algérie a opté, dès son indépendance, pour le développement des infrastructures électriques et gazières, **et l'accès de la population à l'électricité et au gaz naturel** ; ces deux vecteurs constituant une priorité qui vise **l'amélioration de la qualité de vie du citoyen** d'une part, et de la situation économique du pays, d'autre part.



Ministère de l'Environnement et des Energies Renouvelables

وزارة البيئة والطاقات المتجددة

Mai 2017 : Ministère de l'Environnement et des Energies Renouvelables.
Janvier 2020: Ministère de l'Environnement et des Energies Renouvelables.
Ministre délégué de l'Environnement Saharien
Novembre 2020: Ministère de l'Environnement.
Septembre 2022: **Ministère de l'Environnement et des Energies Renouvelables.**

ماي 2017: وزارة البيئة والطاقات المتجددة.
جانفي 2020: وزارة البيئة والطاقات المتجددة.
الوزير المنتدب للبيئة الصحراوية.
نوفمبر 2020: وزارة البيئة.
سبتمبر 2022: **وزارة البيئة والطاقات المتجددة.**



تمثل **سونلغاز** المتعامل التاريخي في مجال توفير الكهرباء والغاز في الجزائر-
و هي شركة اقتصادية تسعى إلى تحقيق رقم اعمال وأرباح.

Sonelgaz est l'opérateur historique dans le domaine de la fourniture des énergies électrique et gazière en Algérie-
C'est une entreprise à caractère économique qui cherche à réaliser un Chiffre d'Affaires et des Bénéfices .



لجنة ضبط الكهرباء والغاز **CREG** - لها دور في ضمان عملية التنافس الشفاف
في سوق الكهرباء وسوق الغاز الوطني ، لصالح المستهلكين والمتعاملين .

La CREG -Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz - a pour rôle de **veiller au fonctionnement concurrentiel et transparent** du marché de l'électricité et du marché national du gaz, **dans l'intérêt des consommateurs et de celui des opérateurs.**



الوكالة الوطنية لتطوير استخدام الطاقة و ترشيده (APRUE) هي مؤسسة صناعية وتجارية عمومية تم إنشاؤها بموجب مرسوم رئاسي في عام 1985 ، وتخضع لإشراف وزارة انتقال الطاقة والطاقات المتجددة (MTEER). وتتمثل مهمتها الرئيسية في تنفيذ السياسة الوطنية لإدارة الطاقة ، من خلال تعزيز كفاءة الطاقة .

L'Agence Nationale pour la Promotion et la Rationalisation de l'Utilisation de l'Énergie (APRUE), est un établissement public à caractère industriel et commercial créé par décret présidentiel en 1985, placé sous la tutelle du Ministère de la Transition Énergétique et des Énergies Renouvelables (MTEER). Elle a pour mission principale la mise en œuvre de la politique nationale de maîtrise de l'énergie, et ce à travers la promotion de l'efficacité énergétique.



تتولى المحافظة للطاقات المتجددة والفعالية الطاقوية مسؤولية المساهمة في التنمية الوطنية والقطاعية للطاقات المتجددة و الفعالية الطاقوية .

Le Commissariat aux Énergies Renouvelables et à l'Efficacité Énergétique est chargé de contribuer au développement national et sectoriel des énergies renouvelables et de l'efficacité énergétique.

خريطة الجهات الفاعلة في سوق الطاقة في الجزائر

Cartographie des acteurs du marché de l'Energie en Algérie



وزارة الطاقة و المناجم

وزارة البيئة والطاقات
المتجددة



المستهلكين



جمعيات
حماية
المستهلك

تتركز الاهتمامات الرئيسية لجمعية الأمان على إيجاد الوسائل التي يمكن تنفيذها لتحقيق السيادة الوطنية من خلال:

Les Préoccupations majeures de l'Association EL AMAN sont axés sur la recherche des moyens a mettre en œuvre pour **atteindre la souveraineté Nationale** à travers :

Sécurité Énergétique

الامن الطاقوي



Sécurité Hydrique

الأمن المائي



Sécurité Alimentaire

الأمن الغذائي



لتحقيق الأمن الطاقوي علينا أن نضمن ما يلي :

Afin d'assurer la Sécurité Energétique, il est nécessaire de garantir :



Meilleurs investissements

أفضل الاستثمارات

Diversification des Sources d'Energie

تنوع مصادر الطاقة

Transition Énergétique

الانتقال الطاقوي



بالإضافة إلى العمل على رفع وعي المستهلك لتبني سلوك أكثر مسؤولية في استخدام الطاقات المختلفة المتاحة ، تقدم جمعية الأمان التوصيات التالية لكل من:

Au-delà de la sensibilisation des consommateurs pour adopter des comportements plus responsables vis-à-vis de l'utilisation des différentes énergies disponibles , EL AMAN propose les recommandations envers:

Les pouvoirs Publics (الوزارات)
(Ministères)

Les institutions (CREG – APRUE - CEREFÉ)
المؤسسات

Les collectivités locales
السلطات المحلية

Sonelgaz
سونلغاز



سونلغاز



إلزامية إعداد دراسات الإنارة (الإنارة العمومية ، إنارة المباني ، الإنارة الخارجية)



01

-اختيار الإنارة

-المواد المناسبة

-التشغيل حسب الحاجة

-القياس الذكي وقراءة العداد عن بعد

Rendre obligatoire l'élaboration de toute études d'éclairage
(éclairage public , éclairage des bâtiments, éclairages des extérieurs)

- Choix de l'éclairage
- Matériel Adéquat
- Fonctionnement selon le besoin
- Le Comptage intelligent à distance et télé-releve

توفير الاعتماد لمكاتب الدراسات المتخصصة قصد القيام بعمليات التدقيق في مجال



Audit Consultant

02

الفعاليات الطاقوية.

- معدات الإنارة البيئية - إلخ ..

Agréer des bureaux d'études spécialisés afin d'élaborer des audits d'expertises en efficacités énergétiques.

- Matériel Eco-éclairage - etc ..





مراعاة الفعاليات الطاقوية والاقتصاد الطاقوي عند الموافقة على ملفات تنفيذ المشاريع و رخص البناء، خاصة المؤسسات العمومية (المستشفيات ، الفنادق ، المدارس ، الجامعات ، المساجد ، إلخ)

03

Tenir compte de l'efficacité énergétique et de l'économie d'énergie lors des approbations des dossiers d'exécution des projets, notamment les établissement publics (Hôpitaux, Hôtels, Ecoles, Universités, Mosquées , etc. ...)

على سونلغاز ان تعمل على تعميم استخدام إضاءة LED من خلال تزويد المستخدمين بإمكانية الحصول على مصابيح LED على مستوى الوكالات مع إمكانية الدفع المؤجل للفواتير.

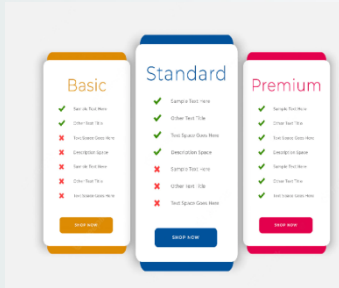
04

La Sonelgaz devrait participer à la généralisation de l'utilisation de l'éclairage LED en fournissant aux utilisateurs la possibilité d'acquérir des ampoules LED au niveau des agences avec possibilité de paiement différé sur les factures.



المراجعة التدريجية للدعم من خلال تقديم دعم موجه للفئة المحتاجة.
Révision graduelle de la subvention en proposant une subvention ciblée à qui de droit.

05



على سونلغاز إبلاغ المستهلك (بجميع الوسائل) بشأن عروض الاستهلاك والفواتر المختلفة؛ وهذا لإرشاده إلى أفضل الخيارات فيما يتعلق باحتياجاته وفيما يتعلق باقتصاد الطاقة.

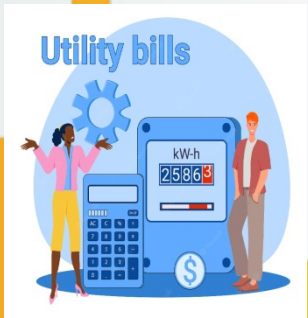
06

La Sonelgaz devrait informer (par tous les moyens) le consommateur sur les différentes offres de consommation et de facturation; et ceci pour l'orienter au meilleur choix par rapport à ses besoins et par rapport à l'économie d'énergie.

تركيب عدادات لقياس الاستهلاك بالوحدات النقدية قصد السماح للمستهلك بمعرفة استهلاكه نقدياً.

07

Installation des compteurs convertisseurs (en monnaie) pour permettre au consommateur de connaître sa consommation en DA.





تشجيع إنتاج الطاقات البديلة النظيفة والاقتصادية ، وذلك من خلال منح المزايا ، و كذا شراء فائض الإنتاج من قبل شركة سونلغاز ، والتي من شأنها ، في حالة عدم وجود منافسة ، أن تضمن مهمة الخدمة العمومية.

08

Encourager la production des énergies alternatives propres et économiques, et ceci par l'octroi d'avantages, par le rachat du surplus de production par la Sonelgaz , qui à défaut de concurrence , devrait aussi assurer la mission de service public. .



توحيد برنامج صيانة الإنارة العمومية تكيف نموذج "الصيانة" لشبكات سونلغاز ذات الجهد المنخفض وفق خطة الصيانة لشبكات الإنارة العمومية للبلديات.

09

Normalisation du Programme entretien de l'éclairage Public (220/380) : Adaptation du modèle « d'entretien et maintenance » du réseaux Basse Tension de Sonelgaz (normes 13-100 et 15 – 100) aux plan de maintenance du réseaux éclairage public des communes.



إطلاق فعاليات إعلامية عن الصندوق الوطني لإدارة الطاقة والطاقات المتجددة والتوليد المشترك للطاقة (APRUE): الوكالة الوطنية لتطوير استخدام الطاقة و ترشيده) باتجاه وكلاء العقارات لتحقيق الفعالية الطاقوية في المباني وإفادة المتعاملين في البناء.

10

Lancement des actions événementiels d'informations sur le **Fonds national pour la maîtrise de l'énergie et les énergies renouvelables et de la cogénération** (Aprue : L'Agence Nationale pour la Promotion et la Rationalisation de l'Utilisation de l'Energie) en vers les promoteurs du bâtiments pour réussir l'efficacité énergétique dans le bâtiments et faire bénéficier les acteurs de la construction en bâtiments.



إصدار وثائق ودليل إدارة الإنارة العمومية وشبكات الإنارة الخارجية.

11

Lancement d'édition de documentation manuelle et guide sur la gestion du réseaux éclairage public et éclairage extérieur.



إصدار "جائزة الطاقة" مخصصة لممثلي المجتمع المدني الفاعلين الذين يقدمون أفضل عمل للمواطن في مجال اقتصاد الطاقة .

12

Lancement du « Prix Energie » destinés aux acteurs de la société civile opérant la meilleure action citoyenne sur l'économie d'énergie.



الحالة القانونية : الجمعية الوطنية
المقر الرئيسي: طريق بوشاوي ولاد فايت الجزائر
الهاتف: 023 28 00 37 الفاكس: 023 28 00 38 الموبايل: 0555 99 08 25
البريد الإلكتروني : Association.elaman@gmail.com
فيسبوك: Aman / Association Nationale pour la Protection des Consommateurs

Statut : Association Nationale

Siège : Route de Bouchaoui Ouled-Fayet ALGER

Tel : 023 28 00 37 **Fax** : 023 28 00 38 **Mob** : 0555 99 08 25

E-mail : Association.elaman@gmail.com

Facebook : Aman / Association Nationale pour la Protection des Consommateurs



شكرا

ثميرث

Thanmirth
Thank you
Merci